

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

► **B**

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/354/YUTP,
annettu 3 päivänä heinäkuuta 2013,
palestiinalaisalueilla toteutettavasta Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPOL COPPS)
(EUVL L 185, 4.7.2013, s. 12)**

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Neuvoston päätös 2014/447/YUTP, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2014	L 201	28	10.7.2014
► <u>M2</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1064, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015	L 174	21	3.7.2015
► <u>M3</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2016/1108, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2016	L 183	65	8.7.2016

Oikaistu:

► **C1** Oikaisu, EUVL L 287, 1.10.2014, s. 32 (2014/447/YUTP)

▼B

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/354/YUTP,
annettu 3 päivänä heinäkuuta 2013,
palestiinalaisalueilla toteutettavasta Euroopan unionin
poliisioperaatiosta (EUPOL COPPS)**

*1 artikla***Tehtävä**

1. Palestiinalaisalueilla toteutettavan Euroopan unionin poliisioperaatiota, jäljempänä 'EUPOL COPPS', joka on perustettu yhteisellä toiminnalla 2005/797/YUTP, jatketaan 1 päivästä heinäkuuta 2013 alkaen.
2. EUPOL COPPS toimii 2 artiklassa esitetyn tehtävämäärittelynsä mukaisesti.

▼M1*2 artikla***Tehtävämäärittely**

EUPOL COPPS edistää osaltaan palestiinalaisten vastuulla olevan tehokkaan ja pysyvän poliisijärjestelmän ja laajemman rikosoikeusjärjestelmän perustamista parhaiden kansainvälisten käytänteiden mukaisesti sekä yhteistyössä yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskevien unionin ohjelmien sekä turvallisuusalaan ja rikosoikeusjärjestelmän uudistukseen laajemmin liittyvien muiden kansainvälisten pyrkimysten kanssa.

Tätä varten EU COPPS

- avustaa turvallisuusstrategian mukaisesti Palestiinan siviilipoliisia (PCP) sen strategiasuunnitelman täytäntöönpanossa antamalla sille neuvoja ja ohjausta, etenkin alue-, päämaja- ja ministeritason korkeille virkamiehille,
- avustaa rikosoikeudellisia instituutioita ja Palestiinan asianajajaliittoa oikeusalan strategian ja siihen liittyvien institutionaalisen tason suunnitelmien täytäntöönpanossa antamalla niille neuvoja ja ohjausta, myös ministeritasolla,
- sovittaa yhteen, avustaa ja ohjeistaa tarvittaessa unionin, jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden toteuttamia, PCP:hen ja rikosoikeudellisiin instituutioihin liittyviä avustustoimia ja hankkeita sekä määrittää ja panee täytäntöön omia hankkeitaan EUPOL COPPSin kannalta merkityksellisillä aloilla ja sen tavoitteiden tukemiseksi.

▼B*3 artikla***Uudelleentarkastelu**

Operaation toiminta-ajatuksessa (CONOPS) ja operaatiosuunnitelmassa (OPLAN) vahvistettujen arviointiperusteiden mukaisesti puolivuositain tapahtuva tarkistus mahdollistaa EUPOL COPPSin laajuutta ja soveltamisalaa koskevat tarpeelliset muutokset. Tarkistuksessa otetaan huomioon myös tilanteen kehittyminen paikan päällä.

▼B*4 artikla***Komentoketju ja rakenne**

1. Kriisinhallintaoperaationa EUPOL COPPSin rakenteeseen sisältyy yhtenäinen johtamisjärjestely.
2. EUPOL COPPSin rakenne on sen suunnitteluasiakirjojen mukainen.

*5 artikla***Siviilioperaatiokomentaja**

1. Siviilialan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran (CPCC) johtaja toimii siviilioperaation komentajana EUPOL COPPSissa.
2. Siviilioperaatiokomentaja vastaa PTK:n poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena sekä unionin ulkoasioiden- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', yleisen toimivallan alaisuudessa EUPOL COPPSin strategisen tason johtamisjärjestelystä.
3. Siviilioperaatiokomentaja varmistaa operaatioiden toteuttamisen osalta neuvoston päätösten ja PTK:n päätösten asianmukaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon muun muassa antamalla tarvittaessa operaation johtajalle strategisen tason ohjeita sekä neuvoja ja teknistä tukea.
4. Siviilioperaation komentaja raportoi neuvostolle korkean edustajan kautta.
5. Kaikki lähetettyyn henkilöstöön kuuluvat pysyvät täysin asianomaisen lähettävävaltion viranomaisten alaisina kansallisten määräysten mukaisesti taikka asianomaisen unionin toimielimen tai Euroopan ulkosuhdehallinnon, jäljempänä 'EUH', alaisina. Nämä viranomaiset siirtävät henkilöstöä, ryhmiä ja yksiköjä koskevan operatiivisen johtosuhteen (OPCON) siviilioperaatiokomentajalle.
6. Siviilioperaatiokomentajalla on kokonaisvastuu siitä, että unionilla oleva huolellisuusvelvoite täytetään asianmukaisesti.
7. Siviilioperaation komentaja ja EU:n Lähi-idän rauhanprosessissa toimiva erityisedustaja kuulevat toisiaan tarvittaessa.

*6 artikla***Operaation johtaja**

1. Operaation johtaja vastaa ja huolehtii operaation johtamisesta operaatioalueella ja on suoraan vastuussa siviilioperaatiokomentajalle.
2. Operaation johtaja toimii operaation edustajana. Operaation johtaja voi siirtää henkilö- ja rahoitusasioihin liittyviä hallintotehtäviä operaation henkilöstöön kuuluville niin, että operaation johtajalla on kokonaisvastuu.
3. Operaation johtajalla on siviilioperaation komentajan hänelle siirtämä vastuu osallistuvien valtioiden henkilöstön, ryhmien ja yksiköiden johtamisesta ja valvonnasta sekä hallinnollinen ja logistinen vastuu, johon kuuluu myös vastuu operaation käyttöön annetuista varoista, voimavaroista ja tiedoista.

▼B

4. Operaation johtaja antaa operaation koko henkilöstölle ohjeet EUPOL COPPSin toteuttamiseksi tehokkaalla tavalla operaatioalueella, ja hän vastaa operaation yhteensovittamisesta ja päivittäisestä hallinnoinnista siviilioperaation komentajan strategisen tason ohjeita noudattaen.
5. Operaation johtaja vastaa henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta kurinpitotoimista vastaavat asianomaiset kansalliset viranomaiset, asianomainen unionin toimielin tai EUH.
6. Operaation johtaja edustaa EUPOL COPPSia operaatioalueella ja varmistaa operaation asianmukaisen näkyvyyden.
7. Operaation johtaja sovittaa toimintansa tarvittaessa yhteen muiden alueella olevien unionin toimijoiden kanssa. Operaation johtaja saa paikallisia poliittisia ohjeita Lähi-idän rauhanprosessissa toimivalta EU:n erityisedustajalta, joka kuulee unionin asianomaisten edustustojen päälliköitä, sanotun kuitenkin vaikuttamatta johtamisjärjestelyyn.

*7 artikla***EUPOL COPPSin henkilöstö**

1. EUPOL COPPSin henkilöstön lukumäärän ja pätevyyden on oltava sen 2 artiklassa esitetyn tehtävnmäärittelyn ja 4 artiklassa esitetyn rakenteen mukainen.
2. EUPOL COPPSin henkilöstö koostuu ensisijaisesti jäsenvaltioiden, unionin toimielinten tai EUH:n lähettämästä henkilöstöstä. Kukaan jäsenvaltio, unionin toimielin tai EUH vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista, kuten palkoista, terveydenhuollosta, matkakuluista operaatioalueelle ja takaisin sekä korvauksista, lukuun ottamatta sovellettavia päivärahoja, samoin kuin vaikeiden ja vaarallisten olosuhteiden perusteella maksettavista korvauksista.
3. EUPOL COPPS voi myös ottaa palvelukseen sopimussuhteisesti kansainvälistä ja paikallista henkilöstöä, jos jäsenvaltioiden, unionin toimielinten tai EUH:n lähettämä henkilöstö ei hoida tarvittavia tehtäviä.
4. Kansainvälisen ja paikallisen henkilöstön työehdot sekä oikeudet ja velvollisuudet määritetään EUPOL COPPSin ja asianomaisten henkilöön kuuluvien välisissä sopimuksissa.
5. Kolmannet valtiot voivat myös lähettää tarvittaessa henkilöstöä operaatioon. Kukaan kolmas valtio vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollosta, kulukorvauksista, vakuutuksesta, joka kattaa toiminnan riskialtiilla alueella, sekä matkakuluista operaatioalueelle ja takaisin.

*8 artikla***EUPOL COPPSin henkilöstön asema**

1. EUPOL COPPSin henkilöstön asemasta, myös EUPOL COPPSin toteuttamisen ja joustavan toiminnan kannalta välttämättömistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takeista, tehdään tarvittaessa sopimus Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 37 artiklan nojalla ja noudattaen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklassa määrättyä menettelyä.

▼B

2. Henkilöstöön kuuluvan lähettänyt jäsenvaltio, unionin toimielin tai EUH vastaa kaikkien tämän henkilön esittämien tai häntä koskevien ja lähettämiseen liittyvien vaatimusten ratkaisemisesta. Kyseinen jäsenvaltio, unionin toimielin tai EUH huolehtii sellaisten menettelyjen vireillepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään lähetettyä henkilöä vastaan.

*9 artikla***Poliittinen valvonta ja strateginen johto**

1. PTK huolehtii neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa operaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään tätä varten asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti. Tähän valtuutukseen sisältyy toimivalta nimittää operaation johtaja korkean edustajan ehdotuksesta sekä muuttaa operaation toiminta-ajatusta ja operaatiosuunnitelmaa. Siihen sisältyvät myös valtuudet tehdä myöhemmin operaation johtajan nimitystä koskevia päätöksiä. Operaation tavoitteita ja päättämistä koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle.

2. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.

3. Siviilioperaation komentaja ja operaation johtaja raportoivat vastuullaan olevista asioista PTK:lle säännöllisin väliajoin ja tarpeen mukaan.

*10 artikla***Kolmansien valtioiden osallistuminen**

1. Unionin päätöksenteon riippumattomuutta ja sen yhtenäistä toimielinjärjestelmää rajoittamatta kolmansia valtioita voidaan pyytää osallistumaan EUPOL COPPSiin edellyttäen, että ne vastaavat lähettämästään henkilöstöstä aiheutuneista menoista, kuten palkoista, terveydenhuollosta, korvauksista, vakuutuksesta, joka kattaa toiminnan riskialttiilla alueella, sekä matkakuluista operaatioalueelle ja takaisin, sekä osallistuvat tarvittaessa operaation juokseviin menoihin.

2. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUPOL COPPSiin, on operaation päivittäisessä täytäntöönpanossa samat oikeudet ja velvollisuudet kuin jäsenvaltioilla.

3. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumisehdotusten hyväksymisestä ja perustamaan osanottajien komitean.

4. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevista yksityiskohtaisista järjestelyistä tehdään kulloinkin sopimus Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 37 artiklan mukaisesti, ja niiden lisäksi sovitaan tarvittaessa teknisistä järjestelyistä. Jos unioni ja kolmas valtio tekevät sopimuksen puitteista, jotka koskevat kyseisen kolmannen valtion osallistumista unionin kriisinhallintaoperaatioihin, tällaisen sopimuksen määräyksiä sovelletaan EUPOL COPPSiin.

*11 artikla***Turvallisuus**

1. Siviilioperaatiokomentaja ohjaa 5 artiklan mukaisesti operaation johtajaa turvatoimien suunnittelussa ja vastaa siitä, että ne toteutetaan EUPOL COPPSin osalta asianmukaisesti ja tehokkaasti.

▼ B

2. Operaation johtaja vastaa EUPOL COPPSin turvallisuudesta ja sen varmistamisesta, että EUPOL COPPSiin sovellettavia turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla operatiivisiin tehtäviin unionin ulkopuolelle lähetetyn henkilöstön turvallisuutta koskevan unionin politiikan ja sitä tukevien asiakirjojen mukaisesti.

3. Operaation johtajaa avustaa johtava turvallisuuspäällikkö (Senior Mission Security Officer, SMSO), joka raportoi operaation johtajalle ja joka on myös läheisessä toiminnallisessa suhteessa Euroopan ulkosuhdehallintoon.

4. EUPOL COPPSin henkilöstö osallistuu operaatiosuunnitelman mukaisesti pakolliseen turvallisuuskoulutukseen ennen tehtäviensä aloittamista. Johtava turvallisuuspäällikkö järjestää sille myös säännöllistä kertauskoulutusta operaatioalueella.

▼ M1

5. Operaation johtaja huolehtii EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamisesta neuvoston päätöksen 2013/488/EU ⁽¹⁾ mukaisesti.

*11 a artikla***Oikeudelliset järjestelyt**

EUPOL COPPSilla on oltava valmiudet hankkia palveluja ja tavaroita, tehdä sopimuksia ja hallinnollisia järjestelyjä, palkata henkilöstöä, pitää pankkitilejä, hankkia ja luovuttaa omaisuutta ja vapautua vastuista sekä olla osapuolena oikeudenkäynnissä tämän päätöksen täytäntöönpanon sitä edellyttäessä.

*12 artikla***Rahoitusjärjestelyt****▼ M2**

1. EUPOL COPPSiin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2014 väliseksi ajaksi on 9 570 000 euroa.

EUPOL COPPSiin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivän heinäkuuta 2014 ja 30 päivän kesäkuuta 2015 väliseksi ajaksi on 9 820 000 euroa.

EUPOL COPPSiin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivän heinäkuuta 2015 ja 30 päivän kesäkuuta 2016 väliseksi ajaksi on 9 175 000 euroa.

▼ M3

EUPOL COPPSiin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivän heinäkuuta 2016 ja 30 päivän kesäkuuta 2017 väliseksi ajaksi on 10 320 000 euroa.

▼ M1

2. Kaikkia menoja hallinnoidaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti. Kolmansien valtioiden kansalaisille annetaan mahdollisuus osallistua sopimuksia koskeviin tarjouskilpailuihin. EUPOL COPPS voi komission hyväksynnän saatuaan sopia jäsenvaltioiden, vastaanottavien osapuolten, osallistuvien kolmansien valtioiden ja muiden kansainvälisten toimijoiden kanssa teknisistä järjestelyistä, jotka koskevat laitteiden ja palvelujen toimittamista ja toimitilojen tarjoamista EUPOL COPPSille.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼ M1

3. EUPOL COPPS vastaa talousarvionsa toteuttamisesta. EUPOL COPPS allekirjoittaa tätä koskevan sopimuksen komission kanssa.
4. EUPOL COPPS vastaa toimeksiannon toteuttamisesta johtuvista vaateista ja velvoitteista 1 päivästä heinäkuuta 2014, lukuun ottamatta mahdollisia vaatimuksia, jotka liittyvät operaation johtajan vakaviin väärinkäytöksiin, joista tämä vastaa itse.
5. Rahoitusjärjestelyjen täytäntöönpano ei vaikuta 4, 5 ja 6 artiklassa säädettyyn johtamisjärjestelyyn eikä EUPOL COPPSin operatiivisiin vaatimuksiin, kuten laitteiden yhteensopivuuteen ja operaation ryhmien yhteistoimintakykyyn.

▼ C1

6. Menot ovat rahoituskelpoisia 1 päivästä heinäkuuta 2014.

▼ M2*12 a artikla***Hankeysikkö**

1. EUPOL COPPSilla on hankeysikkö niiden hankkeiden kartoittamiseksi ja toteuttamiseksi, jotka noudattavat operaation tavoitteita ja helpottavat toimeksiannon toteuttamista. EUPOL COPPS avustaa ja ohjeistaa tarvittaessa jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden omalla vastuullaan toteuttamia hankkeita EUPOL COPPSiin liittyvillä aloilla ja sen tavoitteiden tukemiseksi.

2. Jollei 3 kohdasta muuta johdu, EUPOL COPPSilla on lupa käyttää unionin ja jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden rahoitusosuuksia pannaan täytäntöön hankkeita, joiden katsotaan täydentävän johdonmukaisesti EUPOL COPPSin muita toimia, kun kyseiset hankkeet:

- a) sisältyvät tätä päätöstä koskevaan rahoitus selvitykseen; tai
- b) on toimeksiannon aikana operaation johtajan pyynnöstä sisällytetty rahoitus selvitykseen sitä muuttamalla.

Kun komissio tai kyseiset valtiot ovat virallisesti ehdottaneet, että EUPOL COPPS hallinnoisi niiden rahoitusosuutta, EUPOL COPPS tekee komission tai näiden valtioiden kanssa sopimuksen, johon sisällytetään erityisesti nimenomaiset menettelyt kolmansien osapuolien valitusten käsittelemiseksi tapauksissa, joissa valitus koskee EUPOL COPPSin toimista tai laiminlyönneistä aiheutuneita vahinkoja niiden varojen käytössä, jotka kyseiset valtiot ovat antaneet käyttöön.

Rahoitukseen osallistuvat valtiot eivät voi missään olosuhteissa katsoa unionin tai korkean edustajan olevan vastuussa EUPOL COPPSin toimista tai laiminlyönneistä, jotka liittyvät näiden valtioiden varojen käyttöön.

3. Unionin, jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden osallistuminen hankeysikön rahoittamiseen edellyttää PTK:n antamaa hyväksyntää.

▼ B*13 artikla***Tietojen luovuttaminen**

1. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tarvittaessa ja operaation tarpeiden mukaisesti tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille operaatiota varten laadittuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja ”RESTREINT UE” -tasolle saakka ► **M1** päätöksen 2013/488/EU ◀ mukaisesti.

▼B

2. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkealla edustajalla on lisäksi valtuudet luovuttaa paikallisille viranomaisille operaatiota varten tuotettuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja ”RESTREINT UE” -turvallisuusluokkaan saakka ► **M1** päätöksen 2013/488/EU ◀ mukaisesti. Tätä varten luodaan korkean edustajan ja paikallisten viranomaisten väliset järjestelyt.

3. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille sekä paikallisviranomaisille sellaisia EUPOL COPPSia koskeviin neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvallisuusluokittelemattomia asiakirjoja, joita koskee neuvoston työjärjestyksen 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus ⁽¹⁾.

4. Korkea edustaja voi siirtää 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut valtuudet sekä valtuudet sopia 2 kohdassa tarkoitetuista järjestelyistä korkean edustajan alaisuudessa oleville henkilöille, siviilioperaatiokomentajalle ja/tai operaation johtajalle.

*14 artikla***Valvonta**

EUPOL COPPSia varten aktivoidaan valvontavoimavara.

*15 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2013.

▼M3

Sen voimassaolo päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2017.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2009/937/EU, tehty 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).